# Frases: Estamos esperando o resultado do seu exame

|  |  |
| --- | --- |
| Frase em Português | Tradução Indígena (a preencher) |
| Estamos esperando o resultado do seu exame de sangue. | [ ]hei tëhë wa iyëpë totihi taaɨ wei thëha yamakɨ në taa |
| Estamos esperando o resultado do seu exame de urina. | [ ] hei tëhë wa nasipë totihi taaɨ wei thëha yamakɨ në taa |
| Estamos esperando o resultado dos seus exames de sangue e urina. | [ ] hei tëhë wa iyëpëxo pei wa nasipëxo thëpë totihi taaɨ wei thëha yamakɨ në taa |
| Ainda estamos aguardando o resultado do seu exame de sangue. | [ ]pei wa iyëpë totihi taaɨ wei thëha yamakɨ në taa xoa |
| O resultado do seu exame de urina ainda não ficou pronto. | [ ] pei wa nasipë totihi taaɨ wei thë totihi kupronimi xoa |
| Quando o exame de sangue ficar pronto, vamos te avisar. | [ ]pei wa iyëpë taaɨ |
| Estamos vendo com o laboratório o resultado do exame de urina. | [ ]totihi taatima yanoha wa nasipë totihi taa ɨ |
| A gente precisa esperar o exame de sangue sair para saber como você está. | [ ]yamakɨnɨ taa wa iyëpë totihi taaɨ wei thë totihi taapehe |
| Assim que o resultado do exame de sangue chegar, vamos ver como está sua saúde. | [ ]wa totihio wei thã warokiyu tëhë wa moyamɨmaɨ, wa temio wei thããha |
| O médico vai ver o resultado do seu exame de urina assim que ele ficar pronto. | [ ]xapuri anɨ wa nasipë totihi taaɨ pihio a huraa totihiprario tëhë |
| Estamos esperando os exames para saber se sua anemia melhorou. | [ ]XXX |
| Estamos acompanhando o seu exame de sangue, logo vamos saber o resultado. | [ ]kami yamakɨnɨ wa nasipë totihi taaɨ wei yamathë pairipu, rope yamathë xawara taari |

# Frases: Estamos esperando o resultado de outros exames

|  |  |
| --- | --- |
| Frase em Português | Tradução Indígena (a preencher) |
| Estamos esperando o resultado do seu exame de fezes. | [ ]XXX |
| O exame de fezes ainda não ficou pronto. | [ ]XXX |
| Quando o exame de fezes estiver pronto, vamos te avisar. | [ ]XXX |
| Estamos esperando o resultado do seu exame de raio-x. | [ ]XXX |
| O médico vai ver o exame de imagem assim que ficar pronto. | [ ]xapuri anɨ wa utupë repoko sikɨ taaɨ a totihi huraprario tëhë |
| Estamos aguardando o resultado do seu ultrassom. | [ ]XXX |
| O exame de imagem vai mostrar como está por dentro do seu corpo. | [ ] utupa anɨ wa uuxi kuopënaha thë xaari noa waxu |
| Estamos esperando o resultado do teste rápido. | [ ]xawara taatima thëha yamakɨnɨ taa |
| O teste rápido vai mostrar se tem alguma infecção no seu corpo. | [ ]xawara taatima thënɨ wa xawarapëo tëhë thë noã xaari waxukii |
| Estamos esperando os exames para saber se você tem alguma doença no fígado. | [ ]pei wa amukuha xawara a kua taaɨ wei thëha yamakɨnɨ taa |
| Vamos olhar o resultado do exame para ver se o seu pulmão está limpo. | [ ]wa herekɨ au taaɨ wei yamathë taaɨ wa herekɨ au hatho |
| Quando os exames estiverem prontos, vamos te explicar tudo com calma. | [ ]hei thëpë komi kua nëhë maprario tëhë yamakɨ noã wëyëmu |

# Frases: Esperando resultado de exames por partes do corpo

|  |  |
| --- | --- |
| Frase em Português | Tradução Indígena (a preencher) |
| Estamos esperando o resultado do exame da sua cabeça. | [ ]pei wa heha xawara a kuo wei thëha yamakɨnɨ taa |
| Vamos ver se o exame da cabeça mostra alguma alteração. | [ ]pei wa heha ai thë xawara kuopëtaa wei yamathë taaɨ |
| O médico pediu um exame para ver como está seu coração. | [ ]xapuri anɨ xawara a taaɨ wei thë nakama wa maxiapë kuopënaha thë kureha |
| Estamos esperando o resultado do exame do coração. | [ ]pei wa maxiapëha xawara a kua taaɨ wei thëha yamakɨnɨ taa |
| Vamos olhar o exame para ver se o seu pulmão está funcionando bem. | [ ]pei wa hereke kiaɨ totihu wei yamathë taaɨ |
| O exame vai mostrar se seu rim está funcionando direito. | [ ]xawara taatima thënɨ wa herekɨ totihi noã waxu |
| Estamos aguardando o exame da barriga para ver se tem alguma inflamação. | [ ]XXX |
| O exame dos ossos vai mostrar se tem alguma fratura ou machucado. | [ ]XXX |
| Vamos esperar o exame da perna para ver se está tudo certo. | [ ]wa matha totihi taaɨ wei thëha yamakɨnɨ taa |
| O médico vai ver o exame da coluna para saber se tem algo incomodando. | [ ]XXX |
| Estamos vendo se o exame da pele mostra alguma infecção ou alergia. | [ ]XXX |
| Vamos olhar o exame da garganta para ver se tem infecção. | [ ]XXX |
| O exame dos olhos vai mostrar se você está enxergando bem. | [ ]XXX |
| O exame do ouvido vai mostrar se tem alguma infecção ou cera demais. | [ ]XXX |